



Сура «Нух» идёт семьдесят первой по счёту в Священном Коране. 28 её аятов были ниспосланы в мекканский период жизни Милости миров Мухаммада (с.г.в.).

Название суры посвящено одному из посланников Всевышнего – Пророку Нуху (Ною), а.с. Аяты повествуют об его истории.

Он послан Господом к своему народу с увещанием и наставлением, призывом к людям поклоняться Единому Творцу, обладающему абсолютной властью и могуществом.

Также в суре подчёркивается величие Создателя, сотворившего семь небес, луну и солнце.

Но несмотря на увещания, [народ Нуха](#) (а.с.) ослушался его и отказался повиноваться Всевышнему.

Они сохранили верность идолам, за что и постигла их суровая кара в виде великого потопа. От него спаслись лишь избранные, которым Милостивый велел войти в ковчег.

Читать суру «Нух» разрешается как во время выполнения молитвы, так и вне её. Причём допускается приводить не все аяты целиком, а лишь определённое их количество. Главное правило – не исказить и соблюдать изначальный смысловой ряд.

Текст суры «Нух» на арабском, транскрипция и перевод на русский язык

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Бисмилляхир-Рахманир-Рахиим

Во имя Аллаха Милостивого и Милосердного!

71:1

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

Инна Арсальна Нухаан Иля Каумихи Ан Анзир Каумака Мин Кабли Ан Йа`тийахум `Азабун Алиим.

Мы отправили Нуха (Ноя) к его народу: "Предостереги свой народ прежде, чем их постигнут мучительные страдания".

71:2

قَالَ يَا قَوْمِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ

Каля Йа Кауми Инни Лякум Назирун Мубиин.

Он сказал: "О мой народ! Воистину, я для вас - предостерегающий и разъясняющий увещатель."

71:3

أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا

Ани`будуЛлаха Уаттакуху Уа Ати`уун.

Поклоняйтесь Аллаху, бойтесь Его и повинуйтесь мне

71:4

يَعْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرَكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

Йагфир Лякум Мин Зунубикум Уа Йу`аххиркум Иля Аджалин Мусамман Инна АджалияЛлахи Иза Джа`а Ля Йу`аххару Ляу Кунтум Та`лямуун.

Он простит вам ваши грехи и предоставит вам отсрочку до назначенного срока. Воистину, когда срок Аллаха наступает, он уже не откладывается. Если бы вы только знали!"

71:5

قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا

Каля Рабби Инни Да`ауту Кауми Ляйлян Уа Нахараа.

Он сказал: "Господи! Я призывал мой народ ночью и днем,

71:6

فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَائِي إِلَّا فِرَارًا

Фалям Йазидхум Ду`а`и Илля Фирараа.

но мои проповеди лишь ускорили их бегство.

71:7

وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ وَاسْتَعْصَمُوا بِئَابَتِهِمْ وَأَصْرُوا وَاسْتَكْبَرُوا اسْتِكْبَارًا

Уа Инни Кулляма Да`аутухум Литагфира Ляхум Джа`алю Асаби`ахум Фи `Азанихим Уастагшау Сийабахум Уа Асарру Уастакбарустикбараа.

Каждый раз, когда я призывал их, чтобы Ты простил их, они затыкали пальцами уши и укрывались одеждami. Они упорствовали и надменно превозносились.

71:8

ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جِهَارًا

Сумма Инни Да`аутухум Джихараа.

Затем я призывал их открыто.

71:9

ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا

Сумма Инни А`лянту Ляхум Уа Асрарту Ляхум Исрараа.

Затем я обращался к ним всенародно и говорил с ними наедине.

71:10

فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا

Факультустагфиру Раббакум Иннаху Кана Гаффараа.

Я говорил: "Просите у вашего Господа прощения, ведь Он - Всепрощающий.

71:11

يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا

Йурсилис-Сама`а`Алейкум Мидрараа.

Он ниспошлет вам с неба обильные дожди,

71:12

وَيُمَدِّدْكُمْ بِأَمْوَالٍ غَيْرِهَا وَيَجْعَلْ لَكُمْ جَنَّاتٍ وَيَجْعَلْ لَكُمْ أَنْهَارًا

Уа Йумдидкум Би`амвалин Уа Банина Уа Йадж`аль Ляхум Джаннатин Уа Йадж`аль Ляхум Анхараа.

поддержит вас имуществом и детьми, возрастит для вас сады и создаст для вас реки.

71:13

مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا

Ма Ляхум Ля Тарджуна Лилляхи Уакараа.

Почему вы не чтите величия Аллаха?

71:14

وَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ أَطْوَارًا

Уа Кад Халякакум Атвараа.

Он ведь создавал вас по этапам.

71:15

أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا

Алям Тарау Кайфа ХалякаЛлаху Саб`а Самауатин Тибаккаа.

Неужели вы не видели, как Аллах создал семь небес одно над другим,

71:16

وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسَ سِرَاجًا

Уа Джа`аляль-Камара Фихинна Нураан Уа Джа`аляш-Шамса Сираджаа.

сделал луну светлой, а солнце сделал светильником?

71:17

وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا

УаЛлаху Анбатакум Миналь-Арды Набатаа.

Аллах вырастил вас из земли, словно растения.

71:18

ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا

Сумма Йу`идукум Фиха Уа Йухриджукум Ихраджаа.

Потом Он вернет вас туда и вновь выведет оттуда.

71:19

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ بَسَاطًا

УаЛлаху Джа`аля Лякумуль-Арда Бисатаа.

Аллах сделал для вас землю ковром,

71:20

لِتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا

Литаслюку Минха Субулян Фиджаджаа.

чтобы вы ходили по ней широкими дорогами".

71:21

قَالَ نُوحٌ رَبِّ إِنِّهْمُ عَصَوْنِي وَأَتَّبَعُوا مَن لَّمْ يَزِدْهُ مَالَهُ وَوَلَدَهُ إِلَّا خَسَارًا

Каля Нухун Рабби Иннахум `Асауни Уаттаба`у Ман Лям Йазидху Малюху Уа Уалядуху Илля Хасараа.

Нух (Ной) сказал: "Господи! Они ослушались меня и последовали за тем, чье богатство и чьи дети приносят им только убыток.

71:22

وَمَكَرُوا مَكْرًا كَبِيرًا

Уа Макару Макраан Куббараа.

Они замыслили тяжкую хитрость

71:23

وَقَالُوا لَا تَدْرُسْ آلِهَتَكُمْ وَلَا تَدْرُسْ وَدًّا وَلَا شُواعًا وَلَا بَعُوثَ وَبَعُوقَ وَتَسْرًا

Уа Калю Ля Тазарунна Алихатакум Уа Ля Тазарунна Уаддаан Уа Ля Сува`аан Уа Ля Йагуса Уа Йа`ука Уа Насраа.

и сказали: "Не отрекайтесь от ваших богов: Вадда, Сувы, Йагуса, Йаука и Насра".

71:24

وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا ضَلَالًا

Уа Кад Адаллю Касираан Уа Ля Тазидиз-Залимина Илля Даляля.

Они уже ввели в заблуждение многих. Не приумножай же беззаконникам ничего, кроме заблуждения!"

71:25

مِمَّا حَطَبْتَنَّهُمْ أَغْرِفُوا فَأُدْخِلُوا تَارًا فَلَمْ يَجِدُوا لَهُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا

Мимма Хати`атихим Угрику Фа`удхилю Нараан Фалям Йаджиду Ляхум Мин ДуниЛляхи Ансараа.

За свои грехи они были потоплены и ввергнуты в Огонь. Они не нашли себе помощников вместо Аллаха.

71:26

وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْ عَلَيَّ الْأَرْضَ مِنَ الْكَافِرِينَ دَيَّارًا

Уа Каля Нухун Рабби Ля Тазар `Аляль-Арды Миналь-Кафирина Даййараа.

Нух (Ной) сказал: "Господи! Не оставь на земле ни одного неверующего жителя!"

إِنَّكَ إِن تَذَرَهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوا إِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا

Иннака Ин Тазархум Йудиллю `Ибадака Уа Ля Йалиду Илля Фаджиран Каффараа.

Если ты оставишь их, они введут в заблуждение Твоих рабов и породят только грешных неверующих.

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَن دَخَلَ بَيْتِي مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَلَا تَرِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا

Раббигфир Ли Уа Лиуалидайя Уа Лиман Дахаля Байтийа Му`минаан Уа Лильму`минина Уаль-Му`минати Уа Ля Тазидиз-Залимина
Илля Табараа.

Господи! Прости меня и моих родителей и тех, кто вошел в мой дом верующим, а также верующих мужчин и женщин. А беззаконникам не приумножай ничего, кроме гибели!"